

manuel d'utilisation

réception  
pose  
nettoyage

VAN | RUYSDAEL®

glas / verre / glass / vetro / ガラス



Nous vous félicitons pour l'achat de votre produit Van Ruysdael.

Nous espérons que vous avez bien reçu cette commande.

Après avoir acheté le verre Van Ruysdael, vous pouvez demander un certificat d'authenticité.

Après la pose du verre avec le mastic Van Ruysdael et selon nos instructions, vous pouvez demander un certificat de garantie de 15 ans pour ce verre.

#### points importants

.Lisez attentivement ce manuel avant la pose des verres.

.Merci de contrôler votre commande dans les 48 h suivant la livraison, toujours avant la pose et de communiquer à Van Ruysdael d'éventuels dommages et/ou anomalies. Tout dommage signalé après ce délai ou après la pose ne permettra pas d'engager une procédure de garantie sur la casse ou toute autre anomalie.

Pour plus de renseignement vous pouvez contacter notre service client au +33 (0)975 184 586

.Les étiquettes sont positionnés sur la face extérieure de la vitre.

.Le lieu de stockage des produits de pose doit être un endroit sec avec une température ambiante entre 5°C et 25°C.

.La température ambiante lors de la pose des mastics se situe entre 5°C et 30°C.

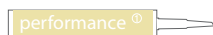
.Il est déconseillé de travailler avec des matériaux durs, pointus ou coupants qui pourraient endommager le vitrage comme un couteau, du papier de verre, une cale à poncer ou du sable. L'emploi des spatules en bois est conseillé.

.Les mastics Performance et Detail peuvent se repeindre en règle générale après une semaine.

.L'emploi du scotch sur la face intérieure est déconseillé pour éviter des traces d'adhérent.

.Réparer les feuilures endommagées avant la pose du verre.

Vous recevrez 3 produits :



Van Ruysdael Performance est un mastic de collage et de scellement.



Van Ruysdael Detail est un mastic de finition souple. (N'utilisez pas ce produit si vous réalisez des finitions avec des parcloses.)



Van Ruysdael Assist est le liquide qui permet de lisser à l'aide de spatules en bois et qui empêche le mastic de coller aux spatules ou aux mains.

Vous pouvez également commander :



Van Ruysdael Perfection, un détergent intensif.



Testeur de couche de réflexion Van Ruysdael, un outil servant à poser le verre.

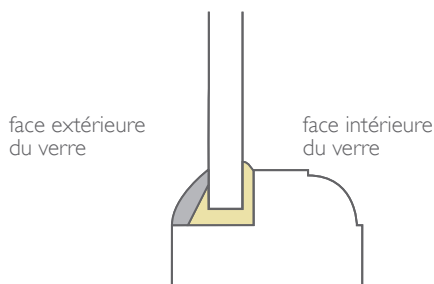
Toutes les fiches techniques de ces produits sont disponibles sur [www.vanruysdael.fr](http://www.vanruysdael.fr).



### I au commencement

Les mastics Performance et Detail peuvent s'utiliser avec des pistolets ordinaires. Il est important de toujours travailler avec des outils propres. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de formation de bulles d'air ou de pellicules. Ce travail exige dans tous les cas de la dextérité et de l'entraînement.

Pour obtenir un effet durable, veillez à toujours poser le mastic sur une surface sèche, sans graisse ni poussière, stable et à l'abri du gel. Si vous n'êtes pas sûr que la surface de pose convienne, nous vous conseillons de faire un essai. Consultez pour cela la fiche technique T.101 sur [www.vanruysdael.fr](http://www.vanruysdael.fr).

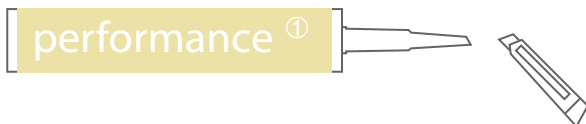


Conseil : placer les spatules dans des demi-cartouches vides (ou autres types de pots) remplis de Van Ruysdael Assist afin de maintenir l'humidité des spatules et d'obtenir une finition plus lisse.



## 2 Van Ruysdael Performance : la préparation

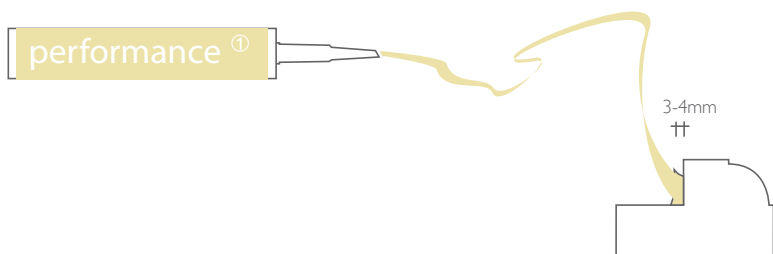
Coupez la canule d'injection en biais en veillant à ce que l'ouverture ne soit pas trop grande. Il est difficile d'éliminer le surplus de Performance. La plupart du temps, la découpe aura lieu avec un angle de 45°.





### 3 Van Ruysdael Performance : l'application face extérieure du verre

Appliquez Performance dans le fond de la feuillure.  
Veillez à ne pas appliquer une couche trop épaisse de Performance. En règle générale, la quantité de Performance nécessaire est de 3 à 4 mm. Laissez un espace pour la finition de la dernière partie de la feuillure sur la face extérieure du verre avec le mastic Detail.

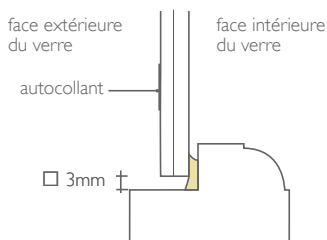


Attention : veillez à ce qu'il n'y ait pas de formation de bulles d'air ou de pellicules lors de l'application et évitez tout résidu de mastic sur la partie visible du verre.



#### 4 Verre Van Ruysdael : la pose face extérieure du verre

Le verre Van Ruysdael a une face intérieure et une face extérieure. La partie intérieure comporte la couche de réflexion spéciale Van Ruysdael. Il est donc primordial de poser le verre en posant le bon côté vers l'intérieur. L'autocollant sur le verre se trouve toujours sur la face extérieure. Vous pouvez le vérifier à l'aide du testeur de couche de réflexion. Le voyant s'allume lorsque le testeur est maintenu contre la couche de réflexion et la face intérieure du verre. Une autre manière de déterminer le bon côté du verre consiste à toucher la surface du verre du bout des doigts. La partie rêche qui fait du bruit est la couche de réflexion et la face intérieure. La partie lisse qui ne fait pas de bruit est la face extérieure. Enfoncez la vitre de manière régulière dans le mastic Performance et laissez une distance régulière entre le verre et la feuillure de chaque côté du verre. Si vous mastiquez à la verticale, tenez le verre avec des cales en bois ou en plastique (attention : surtout pas de néoprène) sur les joints des fenêtres.



**Conseil :** appuyez sur la vitre de manière à ce que le mastic Performance uniformément réparti atteigne la hauteur de la feuillure. Vous pouvez donc ignorer (partiellement) l'étape 6.

**Conseil :** éliminez le surplus de mastic Performance le plus vite possible.

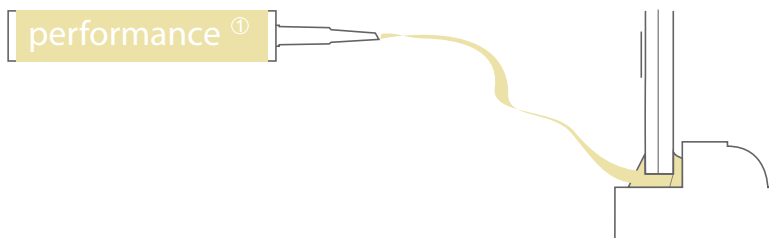




**5 Van Ruysdael Performance : la couche finale**  
face extérieure du verre

Sur la face extérieure du verre, remplissez de mastic l'espace entre le verre et la feuillure. Veillez à remplir entièrement l'espace de mastic, sans laisser entrer d'air. Une pose stricte du mastic Performance ne nécessite pas d'étape intermédiaire et il est alors possible de passer directement à la finition avec Detail.

Une quantité insuffisante de mastic Performance est susceptible de provoquer un décollement du joint.

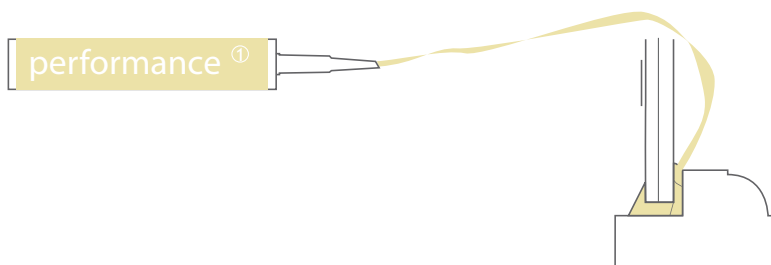


Conseil : éliminez le surplus de mastic Performance le plus vite possible.



#### 6 Van Ruysdael Performance : l'application face intérieure du verre

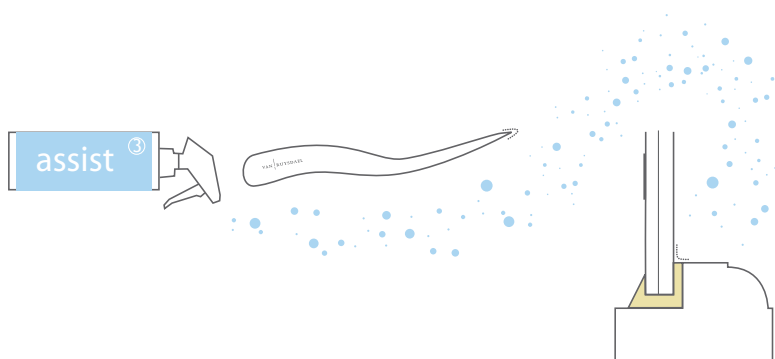
Vous pouvez maintenant combler l'espace de la face intérieure du verre entre le verre et la feuillure aux endroits qui n'ont pas été remplis par la pression exercée à l'étape 4.





### 7 Van Ruysdael Performance : la finition face intérieure du verre

Procédez aux finitions du joint avec Assist et les spatules humidifiées d'Assist.  
Humectez le joint rempli d'Assist et éliminez le surplus de mastic Performance à l'aide d'une spatule en bois.



Attention : n'utilisez pas d'objet dur ou coupant.

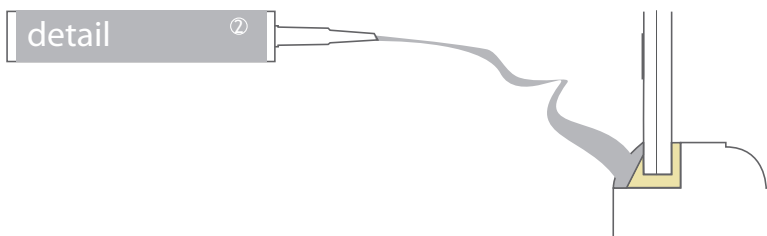


### 8 Van Ruysdael Detail : l'application face extérieure du verre

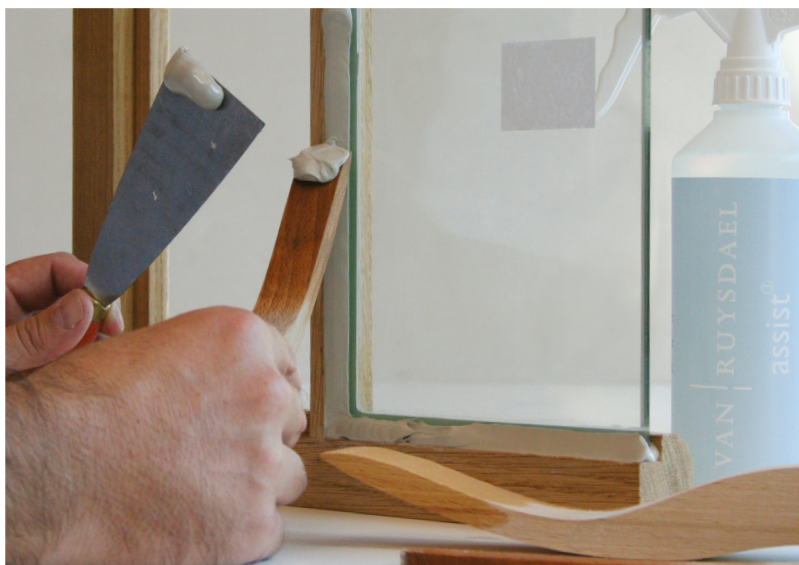
Si vous réalisez la finition avec des parclozes, passez directement à l'étape 10.  
Coupez la canule d'injection de manière à pouvoir appliquer le joint en une fois et à couvrir entièrement le mastic Performance.

Le mastic Detail peut s'appliquer une heure et demie à une température ambiante de 20 °C après la pose du produit Performance. Veillez dans ce cas à ce que Performance ne soit pas trop refoulé suite à l'application de Detail. Nous conseillons d'appliquer Detail un jour après le produit Performance.

Pour obtenir un joint rigide, il est important que les bords du joint soient bien rigides lors de l'application de Detail.



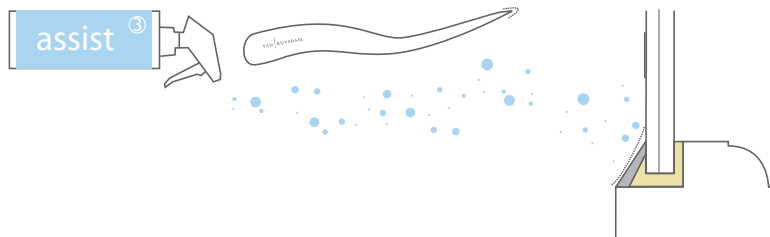
**Conseil :** si la feuillure inférieure est plus large que les autres feuillures, nous vous recommandons d'adapter l'ouverture à cette largeur.



### 9 Van Ruysdael Detail : la finition face extérieure du verre

À l'aide d'Assist et des spatules en bois, il est possible de lisser Detail en un tournemain et d'éliminer tout résidu de mastic en le déposant sur une grande spatule à enduit et à lisser. Si nécessaire, il est possible de lisser les éventuels raccords (coins) à l'aide d'une spatule bois humidifiée avec Van Ruysdael Assist afin d'obtenir une finition parfaite. Il est également important de ne pas laisser couler de l'Assist ou de l'eau sur la vitre avant de terminer l'application du côté inférieur, sinon l'humidité s'infiltrera sous le bord, ce qui empêchera le kit d'adhérer.

Si nécessaire, il est possible de finir les joints et coins rentrants à l'aide d'une spatule bois humidifiée avec Van Ruysdael Assist afin d'obtenir une finition parfaite.

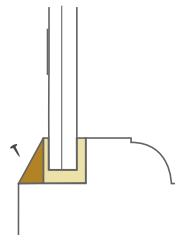


Conseil : les joints peuvent éventuellement être lissés avec un doigt mouillé, à l'exception des coins. Un lissage avec les doigts ne permet pas d'obtenir de coins rigides.



#### 10 la finition à l'aide de parcloses face extérieure du verre

Pour la finition du verre à l'aide de parcloses, utilisez uniquement le mastic Performance. Suivez les instructions de pose jusqu'à l'étape 7 incluse. Appliquez ensuite une couche de Performance de 2 à 4 mm d'épaisseur sur la face extérieure du verre et colmatez la feuillure avec la parclose. Éliminez tout surplus de Performance de la face extérieure selon les instructions de l'étape 7. Le schéma ci-dessous illustre la manière dont il convient d'appliquer le produit Performance.

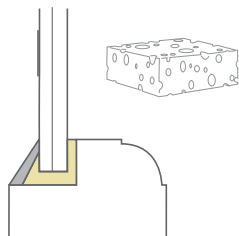




## 11 Verre Van Ruysdael : le nettoyage et entretien

Comme des grains de sable ou des poussières issues des travaux peuvent rayer les carreaux, nous vous conseillons de rincer abondamment à l'eau vos carreaux afin d'éliminer les éventuelles saletés.

Vous pouvez laver le verre avec des produits d'entretien doux, par exemple une éponge, une peau de chamois ou une raclette. N'utilisez que des produits doux et non alcalins. Les produits de vaisselle au PH neutre, les détergents pour les vitres, l'alcool à brûler ou l'essence F conviennent parfaitement.

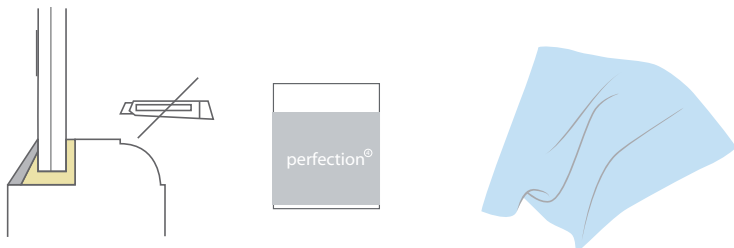




## 12 Van Ruysdael Perfection : l'élimination des imperfections

Les résidus de Performance, de Detail ou les éventuelles rayures noires peuvent s'éliminer facilement à partir d'environ 24 heures après la pose avec Perfection. Vous pouvez commander ce produit via [info@vanruysdael.fr](mailto:info@vanruysdael.fr).

À l'aide d'un chiffon propre et doux, appliquez une petite quantité de Perfection sur la surface du verre. Frottez doucement la tache ou la rayure et continuez à nettoyer la vitre avec un chiffon doux.



Attention : il convient de nettoyer le verre à fond au plus tard dans les 2 semaines suivant la pose.



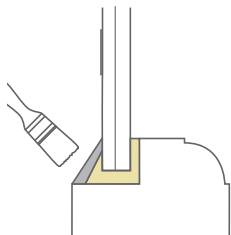


### 13 la mise en peinture

Nettoyez la surface à peindre à fond, séchez-la, éliminez la graisse et la poussière. Le délai avant de repeindre dépend de l'épaisseur de la couche de mastic et du matériau du châssis. Dans la plupart des cas, il est possible de repeindre au bout d'une semaine.

Il est en principe possible d'utiliser des peintures synthétiques comme les peintures à l'eau. Faites un test en cas de doute.

Pour de plus amples informations sur la possibilité de repeindre, consultez la fiche technique T.101 sur [www.vanruysdael.fr](http://www.vanruysdael.fr).



questions fréquemment posées

**1. Puis-je poser le verre avec un mastic standard ou d'autres kits de finition ?**

Tous les types de mastic ne sont pas compatibles avec le verre Van Ruysdael.

Certains mastics peuvent même en abîmer le verre.

Les produits à base d'huile de lin ne sont pas conseillés car ils risquent d'attaquer la feuille de verre.

Van Ruysdael n'offre aucune garantie en cas d'utilisation de produits autres que Performance, Detail et Assist.

**2. Dois-je poser le verre verticalement ou horizontalement ?**

Il est possible de poser le verre dans les 2 positions. La position horizontale est plus pratique. L'application du mastic et la finition seront alors plus faciles.

**3. Que faire si les coins ne sont pas beaux ?**

Vous pouvez découper les coins qui ne sont pas rigides dans les 24 heures suivant la pose (ne pas utiliser d'objets tranchants) et les refaire. C'est plus facile que de combler directement le coin.

**4. Puis-je poser le verre toute l'année ?**

Oui, mais nous conseillons de poser le verre à une température extérieure comprise entre 5 °C et 30 °C.

**5. Comment puis-je nettoyer les outils ?**

Tant que les mastics Performance et Detail ne sont pas secs sur l'outil, vous pouvez les résidus éliminer avec un chiffon. Vous pouvez éventuellement utiliser de l'essence F. Les résidus de mastic Performance et Detail séchés peuvent s'éliminer mécaniquement.

**6. Puis-je utiliser du liquide vaisselle à la place d'Assist ?**

L'utilisation d'un produit de vaisselle est formellement déconseillée. Les produits de vaisselle contiennent des acides à action dégraissante, ainsi que de la paraffine et de la glycérine pour garder les mains douces.

Ces ingrédients ont un impact négatif sur le mastic et risquent d'entraîner un décollement, une décoloration et des problèmes lorsqu'il s'agira de repeindre.

### **généralités**

Ce manuel d'utilisation contient des informations d'ordre général et ne confère aucun droit y afférent.

Ces informations sont le fruit de nos recherches et de notre expérience. Van Ruysdael décline toute responsabilité sur la base de ces informations.

Il incombe à l'utilisateur d'effectuer ses propres essais afin de déterminer si le produit convient pour l'utilisation souhaitée. Reportez-vous à la description des produits sur [www.vanruysdael.fr](http://www.vanruysdael.fr).

### **emballage**

Van Ruysdael Performance et Detail sont livrés en principe en cartouches de 290 ml. D'autres emballages sont disponibles sur demande.

### **couleurs**

En règle générale, Van Ruysdael Performance est fourni en blanc/gris et Detail en gris légèrement plus foncé. D'autres couleurs sont disponibles sur demande et en grosses quantités.

### **garantie et conditions de livraison**

Van Ruysdael garantit que ses produits sont conformes aux spécifications de leurs fiches techniques pendant leur durée de conservation d'un an. La responsabilité de Van Ruysdael n'excédera jamais celle stipulée dans les conditions générales de livraison et de paiement déposées auprès de la Chambre de Commerce de Delft sous le numéro 63903024.

En aucun cas, Van Ruysdael ne sera responsable de tout dommage indirect.

### **pose selon les normes en vigueur**

Une bonne exécution de la pose selon la description fournie dans ce manuel détermine dans une large mesure la durabilité de toute la construction. Les normes NEN 3576 et NPR 3577 sont applicables à la pose et à la construction. Ces normes définissent les conditions que doit remplir le mastic et la manière d'y parvenir. Pour réaliser une pose correcte, nous vous conseillons de consulter ces normes. Celles-ci sont disponibles à l'Institut Néerlandais de Normalisation (Nederlands Normalisatie Instituut) à Delft (Pays-Bas).

Van Ruysdael Performance satisfait à ces normes ISO 11600 G25.

